

Digitale Mikrofon-Kommandopulte APS-3XX.1/-XAL/-EV

Pupitres microphone digitaux APS-3XX.1/-XAL/-EV

Frontansicht / Présentation Face avant:

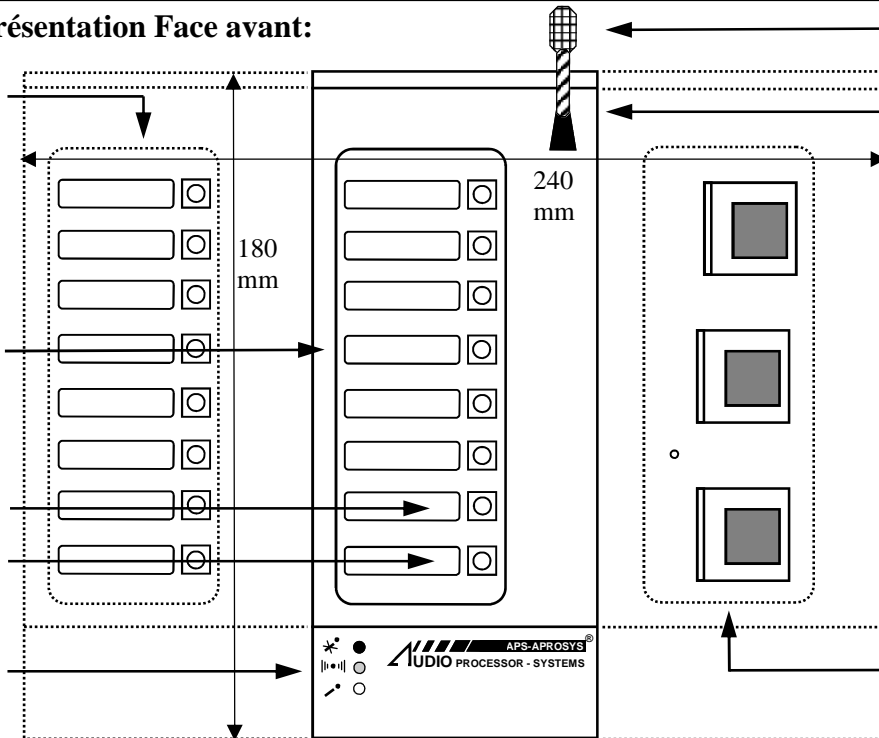
Erweiterung in Einheiten von je 8 Tasten
Extension par tranche de 8 touches

Taste mit individueller Beschriftung und roter LED
Touche avec libellé individuel et LED

GENERALRUF-Taste (Option)
Touche APPEL GENERAL (option)

SPRECHEN-Taste
Touche PARLER

LED-Anzeigen (rot, grün, gelb)
Signalisations LED (rouge, vert, jaune)



Mikrofon
Microphone

Schwannenhals
Col de cygne

Anschlusskabel 3 m mit Stecker (*hinten*)
Câble 3m avec connecteur (*derrière*)

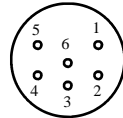
Lautstärke-, Klang- und Limiter-einstellung (*unten*)
Réglage de volume, tonalité et limiteur (*en dessous*)

Zusatz für spezielle Funktionen (Option -3AL)
Extension pour fonctions particulières (option -3AL)

Spécifications techniques:

Raccordements connecteur XLR 6 pôles:

- 1 = Masse
- 2 = Sortie BF symétrique +
- 3 = Sortie BF symétrique -
- 4 = non raccordé
- 5 = Données (DATA-S)
- 6 = Alimentation +17V



Données:

- Micro: électrostatique ou dynamique (EV) sur col de cygne
- EV: Générateur intégré pour surveillance périodique du ligne BF et du microphone dynamique par APS-177-EV
- Sortie BF: Ligne (0 dBm = 0.775 V / 600 Ohms) symétrique; isolée galvanique par transformateur
- Raccordement: sur module d'entrée pour pupitres APS-16
- Réglages (au dessous du coffret par tournevis): devant = volume, milieu = tonalité, derrière = limiteur
- Adresse: pressez les touches 1+3+5 en même temps
- Extension avec 3 touches (en capot protégé) et vibreur pour des fonctions particulières (option -3AL)
- Largeur: min=APS-308.1 (8 touches)=80mm, max=APS-364.1 (8x8 touches) ou APS-356.1-3AL (7x8+3 touches) = 640mm
- Illumination (parallèle ou indépendant) et fonction (fugitif, maintenu, temporaire) des touches: suivant programmation
- Signalisations LED: rouge: occupé (priorité supérieur)
jaune: gong (option)
vert: libre
- Fonctions/priorités: suivant la programmation APS-990
- Versions (exemples):
APS-364.1: 64 touches, micro électrostatique (standard)
APS-332.1-3AL: 32 touches, 3 touches particulières, vibreur
APS-324.1-EV: 24 touches, micro dyn., générateur intégré
APS-316.1-3AL-EV: 16 touches, touches part., version EV

Technische Angaben:

Belegung des XLR-6-pol-Steckers:

- 1 = Masse
- 2 = NF-Ausgang symmetrisch +
- 3 = NF-Ausgang symmetrisch -
- 4 = nicht belegt
- 5 = serielle Daten (DATA-S)
- 6 = Speisung +17V

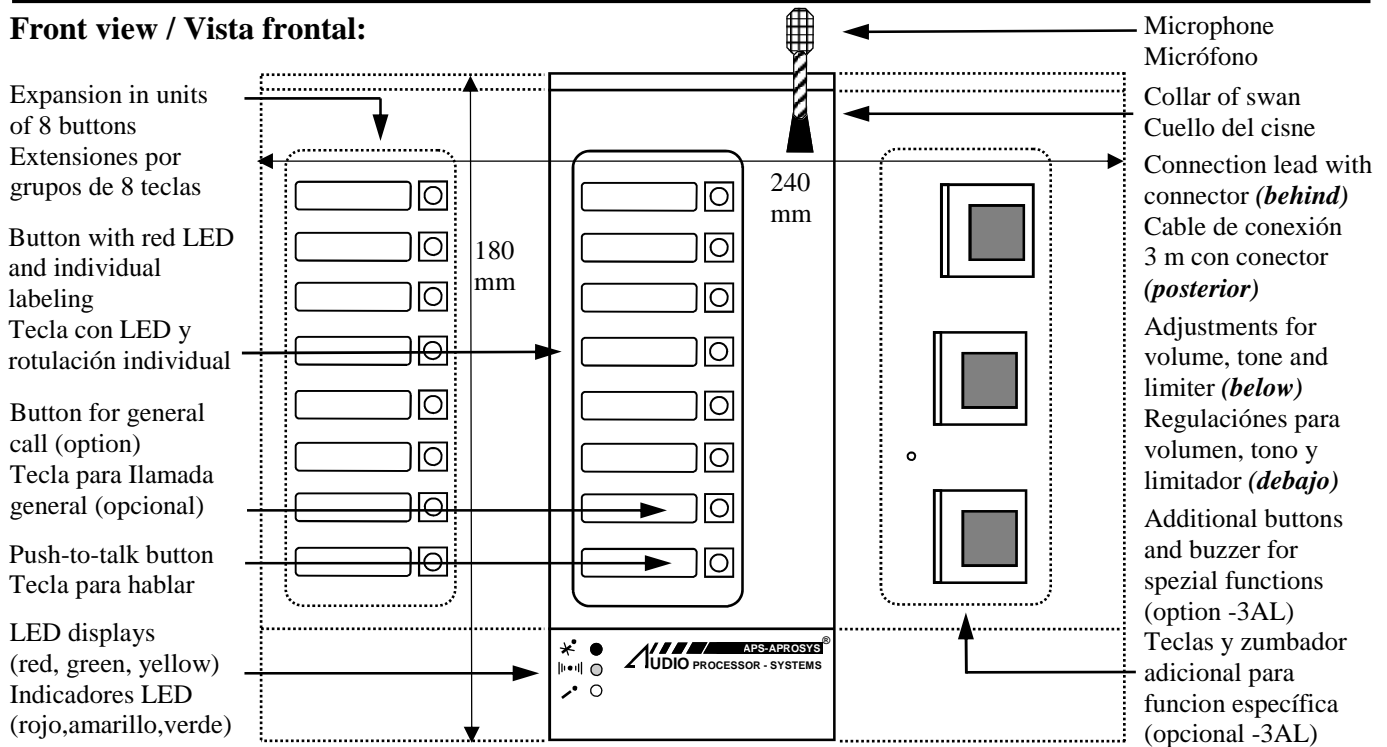
Daten:

- Mikrofon: Elektret- oder dynamisch (-EV) auf Schwannenhals
- EV: eingebauter Generator zur periodischen Überwachung der NF-Leitung und des (dyn.) Mikrofons via APS-177-EV
- NF-Ausgang: Line (0 dBm = 0.775 V / 600 Ohm) symmetrisch; mit Transformator galvanisch getrennt
- Anschluss: an Eingangsmodul für Mikrofonpulte APS-16
- Einstellungen (mit Schraubenzieher auf der Unterseite): vorne = Lautstärke, mitte = Ton, hinten = Limiter
- Adresse: Tasten 1+3+5 gleichzeitig betätigen (ca. 1 Sekunde)
- Ausbau mit 3 Zusatztasten (mit Schutzdeckel) und Summer für spezielle Funktionen (Option -3AL)
- Breite: min.=APS-308.1 (8 Tasten) = 80mm, max.=APS-364.1 (8x8 Tasten) od. APS-356.1-3AL (7x8+3 Tasten) = 640 mm
- Beleuchtung (parallel oder unabhängig) und Funktion (Ein/Aus, Impuls, Timer) der Tasten: gemäss Programmierung Pult
- LED-Anzeigen:
rot: Anlage besetzt (höhere Priorität aktiv)
gelb: Gong (Option) im Ablauf
grün: Anlage frei (sprechbereit)
- Funktionen/Prioritäten: gemäss Programmierung APS-990
- Ausführungsvarianten (Beispiele):
APS-364.1: 64 Tasten, Elektret-Mikrofon (Standard)
APS-332.1-3AL: 32 Tasten, Zusatztasten+Summer (-3AL)
APS-324.1-EV: 24 Tasten, dyn. Mikro+Generator (-EV)
APS-316.1-3AL-EV: 16 Tasten, Zusatztasten, EV-Version

Digital microphone consoles APS-3XX.1/-XAL/-EV

Pupitres micrófonos digitales APS-3XX.1/-XAL/-EV

Front view / Vista frontal:



Características técnicas:

Distribución del conector XLR de 6 vías:

- 1 = Masa
- 2 = Salida BF simétrica +
- 3 = Salida BF simétrica -
- 4 = Libre
- 5 = Datos serie (DATA-S)
- 6 = Alimentación +17V

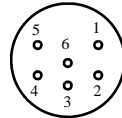
Datos:

- Micrófono: electret o dinámico (-EV) sobre cuello del cisne
- EV: generador incorporado para monitorización periódica del línea BF y del micrófono dinámico con APS-177-EV
- Salida BF: Línea (0 dBm = 0.775 V / 600 Ohmios) simétrica; transformador para aislamiento eléctrico
- Conexión: sobre un módulo de entrada para pupitres APS-16
- Regulaciones (debajo de la caja con un destornillador): frontal = volumen, medio = tono, posterior = limitador
- Dirección: activar las teclas 1+3+5 simultáneo (para 1 seg.)
- Extension: con 3 teclas (con tapa protectoras) y zumbador adicional para funciones específicas (opcional -3AL)
- An: min. = APS-308.1 (8 teclas) = 80mm, max. = APS-364.1 (8x8 teclas) o APS-356.1-3AL (7x8+3 teclas) = 640mm
- lumino (paralelo o independiente) y funciones (encendido/ fuera, impulso, temporizador) das teclas: según programación
- Indicadores LED:
 - rojo: central ocupado (alta prioridad activado)
 - amarillo: gong activado
 - verde: central libre (no prioridad activado)
- Funciones/prioridades: según programación APS-990
- Versiones (ejemplos):
 - APS-364.1: 64 teclas, micrófono electret (estándar)
 - APS-332.1-3AL: 32 teclas, 3 teclas adicional y zumbador
 - APS-324.1-EV: 24 teclas, micrófono dyn. y generador
 - APS-316.1-3AL-EV: 16 teclas, teclas adicional, versión EV

Technical specifications:

Connection diagram for the XLR 6-pole connector:

- 1 = Ground
- 2 = LF output balanced +
- 3 = LF output balanced -
- 4 = not connected
- 5 = Serial data (DATA-S)
- 6 = Supply +17V



Data:

- Microphone: condenser or dynamic (-EV) on collar fo swan
- EV: integrated generator for periodical monitoring of the LF line and the (dynamic) microphone by APS-177-EV
- LF output: Line (0 dBm = 0.775 V / 600 Ohm) balanced; electrical insulation with AF transformer
- Connection: at input module for microphone consoles APS-16
- Adjustments (on base with the aid of a screwdriver): in front = volume, centre = tone, behind = limiter
- Address: press the buttons 1+3+5 simultaneously (for 1 sec.)
- Expansion: with 3 (covered) additional buttons and buzzer for special functions (option -3AL)
- Width: min.=APS-308.1 (8 buttons)=80mm, max.=APS-364.1 (8x8 buttons) or APS-356.1-3AL (7x8+3 buttons) = 640 mm
- Illumination (in parallel or independent) and function (on/off, impulse, timer) of the buttons: by programming of the console
- LED displays:
 - red : system occupied (higher priority active)
 - yellow : chime active
 - green : system free (no priority active)
- Functions/priorities: by programming of APS-990
- Versions (exampels):
 - APS-364.1: 64 buttons, condenser microphone
 - APS-332.1-3AL: 32 buttons, additional buttons and buzzer
 - APS-324.1-EV: 24 buttons, dynamic micro and generator
 - APS-316.1-3AL-EV: 16 buttons, add. buttons and EV version